

一登日本航空機 搭客如已在遠東

美國特製德拉斯DC-8C康華880 M
噴射機，有中日美術設計，穿和服
空姐招待週到，東方食譜，各站華
員接應，諸君探親訪友之理想飛行
工具。
每日均有班機由三藩市或溫哥華起
航。



日本航空公司
加拿大總代理
RE 3-2345
JAPAN AIR LINES
JAL



片打實業公司
梁春 梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597
六個半屋，六房東四房，六號睡房三
地庫，八尺寬，五千元可充銀期利息
批發商舖，在旺區樓下，裝修有三
八千九百元(問梁春)
華埠商業樓，三層新裝修，全部有
批發商舖，每月租金四萬元(問周永德)
租銀每月六千元，生意二千五百元，批
租每月三千五百元(問周永德)
助街夾美利街，三層睡房，大屋，雪
櫃，電爐，只賣一萬五千元(問劉運英)
平新屋，近近街及廿五街，三層睡房，只
賣一萬五千元(問梁一強)
本號代理房屋，汽車，火燭，傢俬，各項業務

The Bank Of Nova Scotia Est. 1832

每日所發在兩仙以下，你便能租得保險箱。以保
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火
劫與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的難以補償文件，已收藏在安全地
方。請認明。你雖然有保險箱，仍有貴重物件。皆然
一旦毀滅或失去，實不能再得補者。
何不到你最近的那那斯高沙支行，即日租一個保險箱
那那斯高沙支行。在溫哥華有支行三十五間，為你服務
那那斯高沙銀行，在溫哥華市定來哥林比亞街支行。

司公限有豐元 YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫 唐山老身冬瓜 雙托水仙花頭

好萊塢。奧國籍男明星蘇茜黃
決意向關家倩求婚
蘇茜黃與奧國籍男明星蘇茜黃，離
好萊塢飛往倫敦拍片。隨行之前曾友
人稱。彼將向中英混血女星關家倩(南
茜)求婚。歐陽係在拍片一級關係。一
一片時。與關家倩相遇。當時關家倩
係在拍片「花鼓歌」。兩個攝影機相鄰。
關家倩係主演「蘇茜黃世界」而成名。歐
陽乃著名奧國女星瑪麗亞歐陽之弟。曾
在奧國影片中飾演納粹軍官。在新片
紐倫堡審判中。扮演一個德國檢察官

各地要聞

奧籍男星戀蘇茜黃
決意向關家倩求婚
蘇茜黃與奧國籍男明星蘇茜黃，離
好萊塢飛往倫敦拍片。隨行之前曾友
人稱。彼將向中英混血女星關家倩(南
茜)求婚。歐陽係在拍片一級關係。一
一片時。與關家倩相遇。當時關家倩
係在拍片「花鼓歌」。兩個攝影機相鄰。
關家倩係主演「蘇茜黃世界」而成名。歐
陽乃著名奧國女星瑪麗亞歐陽之弟。曾
在奧國影片中飾演納粹軍官。在新片
紐倫堡審判中。扮演一個德國檢察官

多市花柳病增加
青年只佔少數
多明度。衛生局報告。最近數
年來多市患花柳病者大增。共一千九
百五十四人。今年前八個月已有二千
一百三十宗花柳病發生。估計今年全年共
有一千八百宗。
多明度花柳病最多之年份，為一九
四四年。該年共有二千六百一十五宗
毒。一千九百宗白濁，此後漸減。至一
九五六年起。患此病者。合共只不過
一千一百五十二人。自該年後。則又逐
漸增加。
衛生局又稱。青年人患花柳病者。並
不如傳說中之多。去年廿歲以下患花柳
病者。只有二百七十人。
衛生局對花柳病。何以增加。無法
解釋。但指出近年來私娼增加。可能為
一大因素。而花柳病對治花柳病之特效
注射劑。漸漸成爲抵抗能力。亦可能使治
花柳病增加困難。

香港吸引外國遊客
旅遊事業日趨繁榮
上半年遊客超過十二萬人
高貴酒店。適應地增加
香港訊。根據最近旅遊協會發表。
一九六一年一月至七月間外國遊客來港
之數字。總共有十二萬三千一百七十八
人。較去年同期之九萬零九百九人。增加
百分之卅五。單是今年七月份外國遊客來
港已有一萬八千八百五十八人。較去年七
月份增加百分之卅。
跟着遊客的遞增。本港的酒店業也
跟着走進一個新的境界。因爲遊客到了
香港之後。首要解決的是住宿問題。
據旅遊協會報導。截至一九五九年止。
本港僅有遊客用的房間二千三百七十個。
一九六〇年內增加至二千七百七十八個。
一九六一年內增加至三千二百七十八個。
一九六二年內增加至三千四百四十八個。
比之一九五九年的增加一倍。
今年內增加的主要數字。主要是國
賓酒店落成。

室茶豐益

市茶心點充擴
250 Pender Street E.
Vancouver, B.C. MU. 2-1514

中西麵食
星期美點
著名鹽雞
豉油時菜
雲吞水餃
各式俱備
特別歡迎

J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.

WHOLESALE & RETAIL
518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B.C.

本號代理
全部漆油。
零沽兼發行

百代實業買賣有限公司王權柏

PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 3-3655

旅店生意出賣
七十六個房。每房暖氣熱
水均備。磚樓位於街角。
樓下啤酒吧。月租六百元
。十年批。去年生意入息
三萬五千元。取價三萬六
千元。
五睡房住宅出賣。位於瑞
布區。劃爲柏文地區。取
價三萬六千元。

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
每月上門服務 依期不誤

JONG HUGHIE

P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B.C.

本園土產
上等瓜菜上市
大肉蒜子
靚滑蘿蔔
小老身瓜冬
芥菜 椰菜
香芹

JACK WONG

R. R. 3
VERNON, B.C.

唐人瓜菜
大宗上市
苦瓜 毛瓜
絲瓜 冬瓜
蘿蔔 芥菜
白菜 美蘆瓜
白菜 龍牙白
召菜 龍牙白
車脚貴客自理

李家驥園

Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B.C.

穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿蔔
大肉光菜
大節瓜(食)

店旅大活所喜

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

吳氏花舖
精製花球花圈
415 E. Hastings St. MU 4-9916

總統船的新貢獻

縮短航程
由舊金山或維多利亞及小呂宋需十八天
由舊金山或維多利亞及小呂宋需十八天
由舊金山或維多利亞及小呂宋需十八天
由舊金山或維多利亞及小呂宋需十八天

AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理
QUON COMPANY LTD.
415 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations
Thermo-engraving
Looks and feels like the finest hand engraving. The letters
have an elegance and individuality only the finest hand en-
graving can match.
Thermo-engraving BRASS LETTERS
Cost about half as much as hand engraving, because it etches
into the copper plate that makes hand engraving so expensive
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver.
(MU 3-6115)
機唱電 機音錄 機音收 機視電修理

獨特
時間：下午一時至九時(修理)

真味齋中秋節大減價

美味白油腸 每磅一元
特色蠔油腸 每磅一元零五仙
真正鴨肝腸 每磅一元二毛五
本廠特色南安鴨 每隻三元二毛五
減價日期由九月十六至廿五號
紙盒裝璜雅麗送禮佳品。寄運各國通行無阻
加拿大真味齋臘味製造廠啓

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
電話 MU: 1-6513



遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
及辦理各種文件
代理買賣買賣

明達
承接木工油漆
專修時代化裝櫃
電話 MU: 1-7753

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢核
合格中醫曾任廣東國醫分館理事
醫術高明方山大街四二二號
電話 MU: 4-9657

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油色紙
寫招牌
MU 1-0004
MU 1-7048

明伯關
承接裝修 敲木油漆
泥水工程 及換花紙
洗滌安窗 備胎光顧
電話 MU: 3-1724
住宅 TR: 4-3788

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火燭意外
火燭燕梳等
備胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來辦

舞王情淚
舞王至前想曰：「小雲，前此我至是問，你之待我，最殷勤。及今思之，尚感激未已。計今至是，你之態度突變。初則以病相相。既則逐逐逐客令，不為餘地之留。其令我失望矣。考小雲之所以如此者，殆以半月不來，疑我疏遠。是以如此。實則此半月來，我為組織歌舞團，碌碌紛紛，迄無寧晷。故未嘗前來。實則我之腦海中，無時不存小雲之影子也。」小雲曰：「我勤君之腦海，毋復存我之影子。猶記當年你我同隊於樹，情意方親。而有人掩至，伊人固亦愛君。視君有如禁錮。應由彼一人獨享。不能分與他人。這是我同榻相親，事不妒火如燭。君之愛，我無論如何，都不能與彼匹敵。故自去後，我已決定將君放棄。蓋明知其不可為而為，枉費精神。日不如自取無能。拱手而讓於他人。後來果爾，則組織歌舞團，舞王被其羅致於幕下。共同合作。從此以後，爾二人接近之機會既多，感情至洽。其結合已為必然之事。此我所察而致者。爾後之組織歌舞團，係以死而殉其父母以於成。可知其於舞王之情感如何深厚。舞王宜一心一德以愛其人。與彼協力而組織歌舞團。事業遂成。則此後爾二人之幸福，無任而得。其快樂，乃今尙在此而見我。若為表姊所知，將謂我有心奪愛。其怒我為如何。我與表姊之感情素佳，不能為你之故，使其破裂也。我表姊為人，英俊豪爽。女子中罕難能。與子結婚，其有助於子不淺。子當專愛之，毋以我為念。一舞王囁然曰：「原來我之心事，至全倚靠小雲所了解。夫事變為一事，戀愛又為一事。不能因冰消助我事成功。便使我與之離。給表姊以人笑。有餘。而離不足。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. P.C.
電話 MU: 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
SMITH DAVIDSON & LEBLEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地成臣紙料公司謹啓

精造
中國綉髮男女衣
髮型及水盆各
種髮具器具梳
髮膏髮油等項
均有出售
電話 MU3-4929

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽請電
司理人佐治馬丁
士定東街壹式叁五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. (Canada)
電話 MU 4-1028

庚利公司
GANGLY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
Tel. MU 4-7931

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

李祐華旅行社
HARRY LEE TRAVEL AGENCIES
220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada
團行旅光觀國回僑華
便印表序程與目價
奉即索函
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5090
本社
位居通中
房間空氣
清潔
燒氣熱水
時常充足
各界僑胞
來往住宿
長住留宿
搬遷行李
上落通妥
飛機代辦
如蒙惠顧
竭誠歡迎

皇帝牌
十淨長身
絲苗米
總代理：雲埠泰興公司
九月份船到 天禧唐山
什貨、水貨、咸魚、登市
專車送貨 快捷妥當

中秋月餅
香港高陞老餅家
雙黃蓮蓉·蛋黃蓮蓉
杭仁蓮蓉·玫瑰豆沙
蛋黃蓮蓉·杭仁蓮蓉
狗仔籠餅·佛公花餅

是期快船新貨
藥材補品
海味雜貨
金清芳水仙花
大幫應市

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.
香港麗聲樂聲
錄音唱帶
總代理

周愛權
精驗各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C.
MU 1-1734
七月份船到大幫
消暑醬料 派潭涼粉草
去骨柴魚 揀佛手白菓
泮塘蓮藕 新大地魚干
甜酸醬頭 杏林橙花酒
永利威 各式藥酒
杏林酒庄
專車送貨 快捷妥當

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
寬敞新屋新廚房硬木地板睡房三間有打車房鐵欄樓梯土庫高爽全部裝修有遊戲室 TV 室洗衣房另有水廁等只此裝修已值數千元設計精巧人見人愛廉價出售交通便利巴士直達華區欲營新居者勿失之交臂
△附設實業樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啟

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.
本號聘請名師巧製
明爐脆皮火肉
脆皮火鴨
燒大肥鷄
燒靚排骨
鹹靚豬頭
鹹味豬肚
鹹味豬肚
頂瓜瓜波油鷄

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4. B. C.
Tel. MU. 1-1813
★幸運公司出品
一、人侯門深似海
粵劇唱片全套四張立本唱片三十三張唱片十六元
美蓉麗 何非凡 崔妙芝 陳露露 曾雲飛 合唱
百、花亭贈劍
何非凡 吳君麗 合唱 身歷聲響 十壹元
音樂唱片：秋江別 洪廷輝 午夜鈴 白頭吟
十寸慢片 立本唱片 四元
桃花江 鳳仙花 柳林月
望紅台 歡樂時光 銀河會
十寸慢片 立本唱片 四元
官信香鑼歷史名劇 何非凡 洗劍風 聯合領導
唐宮艷史
美蓉麗 何非凡 十二寸三三三
立本唱片 十四元 身歷聲響 三十三元
專修及修理各種家庭電具名廠影相機錄音機及傳真機



漢聲
洪門情結
以義氣團結
以忠誠救國
以美俠除奸

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, by the
44th Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Press, Ltd.,
444 West Broadway,
Vancouver, B.C.

「看戲」與「喝采」

龍公

只須誇獎唱上念白。不必兼看做
工武打。那末。如譚鑫培在「瓊林宴」
裏的做工。以及如楊小樓在「長板坡」裏
的武工。好的評價從何而來呢？難道
這些做工武打。亦只憑「聽」的嗎？

聲聲羅羅退程教

石三朋文

在五十多年前。粵班演武生一角
。最為重視。班中人名單。第一位就
是武生。其次才是小武。花旦。小生等
。所以有「龍生武生之稱」。而粵班中也有
一句話。「呢個要係你做武生」。就思
乃指這班事。全仗你個人擔負責任。
成敗繫於你一人身上之專。可見武生地
位之注重。非如現在的粵班。祇用生旦
三人擔綱。武生不過作配角。幾乎可
有可無。並且有時武生反串老嫗。簡
直辱沒了武生的聲價。然而武生者。
已遭冷落。隨班演武生者。亦多
。不能不推頭就命。依照上演。你不演
嗎？惟有收箱。那時則更沒味了。因
此今日之武生。與往昔之武生比較。
的確有上下床之別哩。

秒的表演間歇中。喝一聲「好」。其力像
千鈞之重。實有不可思議的效果。
戲迷們。以為如何？ (續完)

幽。默。集。錦

西德的一高佬。最近組成「高佬
俱樂部」。要求政府對高大身材的人。
賦予減稅的特權權利。他們的理由是：
高佬的衣服用料多。事實上已耗付
了織物稅。西德總理艾德諾。認為自己
已不是「高佬」。就批准准了他們還不
算僱稅。所以答覆：「可以考慮」。

★一點之誤
作家契夫夫原本是個醫生。某次。
一個病人來請他診治。他診畢後。便開
了一張藥方給他。
那病人走後。契夫夫問自己已所開
的藥方。覺得有一個標點符號錯了位置
。當時已深夜。但他依然雇了一輛馬
車去追趕病人。
病人見醫生半夜起來。嚇了一大跳
。後來弄清他為了一點之誤。還子
放了心上的大石。

★免費休養
洛杉磯有一家銀行。最近被一個小
偷潛入。他威脅銀行的副經理。如果
他不交出五萬元。他就要炸毀這家銀行
。於是副經理走入銀庫。結果這賊被
捕了。

★難逃一死
比利時有一鐵工費南毛。最近由
於六次捲一空。覺得人生毫無趣味。
於是想到家中。將槍架用細繩綁在睡
榻的尾巴上。然後他左手拿著槍對準
自己。胸口。另一手把細繩。槍的尾
巴一動。槍便轟然一响。
可是這尾動得太有力。槍的位置也
給拉歪了。槍彈未中要害。毛遂送進
醫院。看情形也還是難逃一死。

★橫額之外
以讀報者的一星期六晚報。某
次刊出了一篇小說。在第一頁中敘述公
司董事長陪同女秘書去宵夜。第二章中
敘述董事長和女秘書同進早餐。
一個讀者投書去指摘道：「這不是一
篇小說嗎？」



贈汪麗玲國姐
素眉雲錦想衣裳
自有豪華誇世祖
嬌媚國色空凡卉
名播神州壓眾芳
此後生涯多艱難
好教學問勝姚黃

探揚詞宗棟棠病
呈詩致慰
幽憂日夕嘆離魂
惜楚何堪惡疾連
瘦削身軀漸消瘦
詩成千古嘆徒勞
平生積善應延壽
命也個人自有數
蒼天應許相文豪

黃鶴樓有感并序
容安民
黃鶴樓。我中華名古跡之一。位於
武昌黃鵠公園裏。面臨長江。是於第一
篇內大江兩字。就是暗指長江而論。況
此得名。清未時。民軍在武昌起義。推
翻滿清政府。締造中華民國。同時當道
者。在武昌開辦一個公園。這就是今日
武昌黃鵠公園的由來。這首詩不特描
寫事情及景緻云爾。

奉答
昔我武昌府。今時黃鶴樓
勝地又清幽
公團多古蹟。勝地又清幽
公團多古蹟。勝地又清幽
公團多古蹟。勝地又清幽
公團多古蹟。勝地又清幽
公團多古蹟。勝地又清幽
公團多古蹟。勝地又清幽
公團多古蹟。勝地又清幽
公團多古蹟。勝地又清幽
公團多古蹟。勝地又清幽

司徒樹濃先生來鴻
念二居士
奉酬念二居士先生
奉答來鴻原玉
司徒樹濃

司徒樹濃先生來鴻
念二居士
奉酬念二居士先生
奉答來鴻原玉
司徒樹濃

區鏡棠律師事務所
士定街東一三三號
電話：MU 1-7595

周衛賢律師事務所
士定街東一三三號
電話：MU 1-7595

桃園 HO INN CHOPSUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.

新美味 新邊麵包
SUBWAY

世界旅館 WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Ching Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MY BANK BANK OF MONTREAL
702 MILLIKEN CANADIAN

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師煥易牙。
大謙象小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

華商大藥房 司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-7595
新址一二九號奇化街
八月七日遷舖
新電話 MU 1-7595

天生堂 HING SANG HONG
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464
VANCOUVER, B. C. CANADA
加育器興奮丸
本藥房所製之加育器興奮丸。每打十元。現特奉平打。
凡有遺精。早洩。陽痿。腰酸。背痛。頭暈。眼花。
失眠。健忘。食慾不振。精神不振。等症。服此丸。
立見奇效。每盒一元。每打十元。
本藥房。地址。溫哥華。葛雷利街。一三五五號。
電話。AL 3-7464。

P. C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當舖
富押利息低廉押物留候壹
年秘密交易
本公司有鑽石。銀器。相架。手錶。
音樂器具及各種行車出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
理。如有需要。請向本公司洽談。
地址。溫哥華。七十七號。東。
電話。MU 1-7595。

△用巴拉斯的資料
保護你的重要文件
本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯
的 Plastic)即透明化學質料。將重要文件。
入籍紙。出世紙。證書。相片。餐紙。行情
單等。底面包裹保護。使其不起皺紋或摺角
。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可
免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。
所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

雲 伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價錢貨 質價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信任

趨時裁縫店

MODERNIZERS TAILORS

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一試 電話 MU 5-0610

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 3-1935

竹林園藝 專辦各種 大盆小盆 蘭草等類 上等陶器 玉蘭巧飾 地方雅潔 招呼真誠 貴客光臨 無任歡迎

兒童文藝叢書

青島、孤星、金銀島、鸚鵡城奇俠、周處除三害、蟻國夢遊記、湯姆歷險記、綠野仙蹤、以上每本式式五毛。

雲埠增益書局 電話 MU 4-6637 154 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

香港新聞

賞月分下兩邊 嫦娥穿太空衣

香港廿五日訊。昨日上午。雖然大雨淋漓。但到了午後轉晴。雨過天青。安排好的賞月節目。不致泡湯。

「露比」小姐終於不來香港過節。據天文台消息。她已去了印度支那海岸的吐倫港西北。由逐漸轉弱而玉預香港由於晨間大雨淋漓。使郊遊計劃頓成畫餅。新界的元朗。大埔荳灣。青山等處。尤其是沙田。每逢假日遊客擁擠。何況中秋連連星期日。連若十行樂如金銀首飾。茶樓等休。郊區食肆。雞鴨及其他小販。正準備大做生意。詎突來一場「翻門雨」。以致打錯算盤。殊為失望。

下午轉晴之後。「睇大做人」者。莫不作會心微笑。原定前往各處海濱賞月的遊河船。如時開行。而且可有賞。當天夜草未張。已見月姐露臉。七時二十二分。月出東山黃昏後。月亮最圓的時候是在九時。但見嫦娥穿著淺紅色的太空衣。想不到天上的月亮。也是如此。記者雖不識天文。若根據紅暈而風。白暈而雨。則是為雨後象徵。不錯。昨晚十一時半又有雨了。

在往年。中秋節日。下午五時後。花園道的電車站前。已見人龍。爭上山頂做老觀。惟是今年例外。因為原定登山的人。要看天色。直至八時後。始見人龍出現。但登山賞月的人亦「笨笨地」帶齊雨具。以免為應節之落湯雞。昨晚十一時半。果然有雨。帶有雨具者認爲呢次最精。

昨晚十一時半下雨時。賞月之人。大失所望。原來月亮已躲入雲裏。秋風秋雨。已將維多利亞城收。一般人嘆賞月賞得「上半邊」。迄今晨零時之後。雨散雲消。嫦娥復出。賞月之人。得以賞得「下半邊」。賞月有如吃月餅。吃完一邊又一邊。合起來不亦成佳乎。

新聞精華

香港最近

國際獅子會亞洲區大會在香港舉行。今日中午揭開序幕。明日下午二時舉行正式大會典禮。我國及各代表抵港參加者不下二百餘人。

德付道西茂昌廠打機機動工作車中。打機突然爆裂一塊。擊中師傅黃黑。重傷致命。一塊擊中學生。鄧炳石手重傷。

警探深夜在波多街軒尼士道口截查一部汽車。在行李箱內搜出鹽酸咖啡一二九磅。嗎啡七磅。生呢十六磅。司機與德亮涉嫌被控。昨偵訊結。解高院定罪。

港大副校長賴德博士宣佈。該校電器工程系正式獲得英國電機工程師學會承認。

中國洪門民治黨

美洲總部通告

第百屆第四號 民國五十年九月十八日

本總部於十月十日推銷建設基金有獎券事。原定於十月十日及十國慶祝。因恐澳洲、菲律賓、及南北美洲各地之彩票。路途遙遠。因恐時間太速。恐郵政阻滯。以至趕不及。又因加國郵政區域多利支。亦同一時間發動重修獎券券等因。今本總部執委會會議決。延期至十一月十二日趁雲環慶祝社舉行紀念慶典揭曉。特此通告。一體知照。

△通告二：本總部為增強財政起見。以便推廣本黨黨務。力謀本黨及國家民族福利起見。遵照全美洲第百屆大會決議。推銷本黨建設獎券基金。今為加強宣傳。以廣收效。向各地黨員徵文。鼓勵我黨員及同情我黨人士解囊購買。俾能完成善舉。所有稿件請寄交本總部宣傳部收。以便分發本黨駐北美洲黨報刊載。以諸表揚。

△通告三：查十月十日乃我黨先烈在武昌起義。創建中華民國國慶紀念日。為追念賢勞。表揚我先烈創國之功德及我海外外門人士協助革命之豐功偉績。向各地黨員徵文。以廣宣傳。希將稿件於十月廿日前寄交本總部以便分發我黨駐北美洲各地黨報刊印。以諸表揚。

右通告 我黨駐北美洲、澳洲、各地區黨支部 閣下各級支部 中國洪門民治黨美洲總部 秘書簡廷平

東方旅社生意出賣

城多利埠專區五百五十號東方旅社有房四十七個。暖氣熱水齊備。多數係月房長住。生意向來穩當。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑商欲買。請函詢或面議。雲埠陶陶酒家與關邦健洽商電話 MU 1-888 4-3208 P. C. Unit 102 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

片市魯別民治黨

民國五十年職員表

主委 黃如祿
副主委 林其進 黃如祿
財政 鄧錫添 鄧培裕
秘書 黃漢石 周炳坤
監察 周瑞選
核數 陳宗傑 周福
宣傳 馬軒本 李繼
庶務 林有 馬連
評議員 周家棟 黃炎炎 黨員全體

中國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89- E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU. 2-2244

環球雜貨 仁天堂 藥酒
地道藥材 原白糯米酒
藤竹家具 濃猛三蒸酒
酸枝檯椅 著名調味粉
寶石玉器 古畫古董

中和行公司

Chung Wo Hong Co. Phone MU 5-9612 237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

南太平洋著名特產又到
大海參片干
靚海參粒
浮炮海參片
價廉物美 簡便潔淨 大謙小酌 俱所適用 批發零沽 極表歡迎

信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89- E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU. 2-2244

東方旅社生意出賣

城多利埠專區五百五十號東方旅社有房四十七個。暖氣熱水齊備。多數係月房長住。生意向來穩當。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑商欲買。請函詢或面議。雲埠陶陶酒家與關邦健洽商電話 MU 1-888 4-3208 P. C. Unit 102 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

企運打達權社職員表

正社長 伍子彰 副 黃連蘭
正副議長 馬世鏗 副 胡持源
正副書記 梁文惠 副 關定謙
正副財政 胡持源 副 黃福松
正副外交 馬華山 副 鍾超夫
正副監督 鍾維龍 副 何見 黃洛球
庶務 鍾維龍 副 鍾維龍
評議員 鍾維龍 副 鍾維龍

老百匯酒店

Broadway HOTEL

201 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-3445

蓮花大酒店

Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU1-9541

新亞旅社

HOTEL SUN AH

100 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 MU 5-9064

甘蜜米廠

THE FAVORITE BRAND
A RICE
TEXAS PANDA RICE
COMET RICE MILLS
& HOUSTON, TEXAS

美界女界美容院

256 E. PENDER ST. PHONE MU. 3-7451

JIMMIE (綏福馬) MAH

安全駕車學校 教授經驗豐富 學費實際相宜 特設雙輪汽車 便利僑界學習

五洲大藥房

ENG CHOW CO. 104 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

由九月五號起送贈 十天至九月十五號止 奇異藥水 因陳鐵打藥酒 必靈丹 每打一元

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co. 23 PENDER ST. EAST Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

專配西藥 化妝品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書報雜誌 價格公道 格外歡迎

華和鐵行

Ming Wo Hardware Co. 23 PENDER ST. EAST Vancouver 4, B.C. 電話 MU5-8735

華埠雜誌

「華埠雜誌」半月刊 華埠雜誌 華埠雜誌

美盛金舖

459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

各款眼鏡 鐘錶 珠寶玉器

中華出版社

Chinese Publicity Bureau Ltd. 459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

文件契約 中西書信

加拿大銀行

The Royal Bank of Canada MAIN & HASTINGS BRANCH 加拿大銀行

大藥房

MAIN DRUG LTD. 434 Main St. Vancouver, B.C. 電話 MU 4-8634

女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業 曾任南京紅十字會醫院上海分院醫師 前任南京紅十字會醫院主任 前任南京紅十字會醫院主任 前任南京紅十字會醫院主任

味精製

458 Hastings St. E. MU 4-0821 Vancouver, B.C.

